

feedback

Dentro y fuera, voces de la lucha de la cárcel

Durham, NC ~ febrero de 2018 ~ volumen 37

Este sistema racista que toleramos

M____,

Conseguí su dirección de un recluso de aquí en la cárcel: estoy tan inspirado de saber que gente como usted allá afuera está preocupada acerca este sistema racista que toleramos.

Esto no quiere decir que paso por alto mi papel en esto, pero demasiados de nosotros que estamos aquí nunca han cometido un crimen violento. Como probablemente ya sepa, el 88% de los presos encarcelados que se encuentran aquí están por delitos relacionados con el consumo de drogas. La adicción es la enfermedad más incomprendida que hay. En lugar de que el sistema trate con nosotros los adictos de una manera más responsable, se concentran en los síntomas; nos encierran y tiran la llave.

Soy un hombre negro, de cuarenta y ocho años, que se ha enfrentado a la enfermedad de la adicción desde octubre de 1988. Tenía 31 años en ese entonces y antes de ser introducido a las drogas (cocaína) nunca me había metido en problemas. No tenía una base de conocimiento de referencia sobre que es un adicto ni adicción antes del primer golpe que tomé. De hecho si yo hubiera tenido el conocimiento al respecto, no lo hubiera intentado.

Las personas que no son violentas como yo no deberían ser tratadas con la dureza con que se trata a las personas violentas. Los adictos no violentos como yo no deberían ser tratados como alguien que son una amenaza obvia para nuestras comunidades.

Fuera del trato injusto con respecto a esos reclusos no violentos, el 58% de las personas alojadas en estas cárceles y prisiones de Carolina del Norte son de raza negra. Esto no es coincidencia, este es obviamente racismo sistemático poderoso considerando que representamos el 12% de la población aquí en el estado de Carolina del Norte.

Lo que realmente me molesta es el hecho de la cantidad de gente negra que trabaja en estos puestos para imponer este racismo. Y en mi experiencia de tratar con ellos, se enorgullecen de participar en este sistema opresivo.

Para terminar, estoy encarcelado por posesión con la intención de vender y distribuir. ¡Nunca he vendido drogas! En pocas palabras, he estado cuidando de esta mujer, de 50 años, blanca y discapacitada que no tiene hogar y es adicta a la heroína y la cocaína. Su nombre es C____ y su # es *****. La encontré en una casa abandonada durante el

CONTINÚA EN LA PÁGINA 2

CONTINUÍA DE LA PÁGINA 1

invierno y varios tipos abusaban de ella. Yo inmediatamente le brinde un espacio. No tiene familia más que su madre que no quiere tener nada que ver con ella. ¡Cinco años y nadie ha llamado o enviado nada! Esa noche la convertí en mi familia. No somos y

No estamos ni hemos estado sexualmente involucrados. Yo hice un llamana y estaba afuera buscando un poco de droga y crack para ella en un área de drogas pesadas (Umstead & Dawkins). Ella estaba bien enferma por la heroína. Tan pronto como lo compré y el automóvil se salió, algunos policías blancos salieron corriendo de una casa abandonada y me pidieron que los dejara registrarme. Yo había dejado caer las drogas en el suelo. Negué que me registraran y ellos

lo hicieron de todos modos. No tenía drogas sobre mí. Vieron las drogas en el suelo, me arrestaron y me acusaron de posesión con la intención de distribuirla. También me quitaron cuarenta dólares.

No he estado en problemas en muchos años antes de esto y ahora están considerando acusarme de un delincuente habitual.

Soy un ministro licenciado, veterano y una vez tuve un negocio de seguridad y seguros. Yo he tenido casas de recuperación, he sacado a gente de la calle que consumía drogas he sido una persona respetada en la confraternidad de N.A.

Yo soy
D. S.

¿QUÉ ES FEEDBACK?

Feedback es una publicación de Alianza Dentro-Fuera (IOA), un grupo de personas que tratan de apoyar las luchas de los que están (o estaban) dentro de la cárcel de Durham, y también apoyar las luchas de sus familias y amigos. Reconocemos que cualquiera de nosotros podemos estar fuera un día, dentro la próxima - la puerta rotatoria de encarcamiento. También participamos en la lucha contra el acoso y la brutalidad policial. IOA mantiene un sitio web llamado *Amplificar las voces interior* (amplifyvoices.com) que publica las palabras de los internos y ex internos de la cárcel de Durham que hablan de las condiciones dentro y fuera y de sus perspectivas del mundo.

El nombre de *Amplificar las voces interior* proviene de algo que escribió un preso valiente y rebelde en el otoño de 2012. Esta publicación, *Feedback*, es una muestra de los últimos contenidos del sitio web. Cuando algo amplificado se redirige en la fuente del sonido, el efecto se denomina *Feedback* (retroalimentación). Eso es lo que es esto: las voces que han sido amplificadas al mundo exterior siendo re-transmitido dentro de las paredes de la cárcel. Esta información también se distribuye en el exterior y, a veces incluye voces del "exterior". A menos que una persona nos pide incluir su nombre real, las iniciales de los escritores se han cambiado para proteger la identidad y minimizar los ataques represivos y el acoso.

Para contribuir palabras o el arte, escribir a:

IOA, PO Box 1353, Durham, NC 27701

Es posible que pueda comunicarse con nosotros por teléfono al 919.666.7854 – ¡Se habla español!

O, si Usted no está en la cárcel y puede enviar un correo electrónico: insideoutsidealliance@gmail.com.

“MAFIOSOS- VANDALOS-MATONES”

Gracias por leer y entender mi historia. Yo la tengo para ustedes “en corto”, por supuesto. Pero la verdad es la verdad. Mucha gente vende drogas para sobrevivir. Pero eso no los convierte en una mala persona. Algunos de ellos no dañarían una mosca.

Pero en una sala de audiencias, de alguna manera, somos vistos como MAFIOSOS- VANDALOS-MATONES ... ETC. Y quizás solo haya vendido una bolsa de mota. ¿Y tan siquiera existe la palabra THUG (MAFIOSO) en el diccionario? Porque un fiscal del distrito me ha llamado así en la corte antes. ¡Y me han llamado “una amenaza para la sociedad”! Porque, porque vendí algunas hojas de coca. Coca que ellos mismos (el gobierno) ponen aquí. Ellos traen las drogas aquí para que puedan hacer más dinero. Vean un poco de la historia del horizonte de edificios de Miami: fue hecha con dinero de drogas. Lo mismo que la construcción de edificios de gran altura en Nueva York. Fue hecho con dinero de drogas de la mafia y la mafia italiana. Luego, cuando los traficantes de drogas a nivel de la calle, el segundo al mando o el hombre detrás de la cortina es arrestado (sin importar la raza) tenemos que pagar impuestos sobre las drogas. Fianzas, tarifas judiciales y multas, así como honorarios de abogados. ¿Y a quién va este dinero? Sr. Gobierno !! Es un círculo vicioso del hambriento de dinero IRS. Una vez escuché esta declaración, “¡Lo que es tuyo es el I.R.S.”! Dime si esa no es la verdad. Jaja !!

¡Realmente me gusta lo que están haciendo con todo el movimiento IOA! El tiempo más largo que he pasado en esa cárcel del condado de Durham fue de aproximadamente 3-4 meses. Veo que los oficiales cometen más crímenes que los reclusos. Los oficiales trajeron drogas, permitieron que los reclusos fueran atacados por otros reclusos y el abuso físico fue el peor que he visto. Vi a los guardias golpear a uno de mis amigos más cercanos mientras estaba esposado por detrás. Luego lo arrojaron al cuarto, abrieron la solapa de la puerta y le rociaron mace (gas lacrimógeno) por varios minutos. Estuvo tan malo que tuvo que ir al Hospital Duke en una ambulancia. Había inhalado tanto gas lacrimógeno que estaba vomitando cosas verdes encima de si mismo. Ciertamente me hubiera gustado que IOA hubiese estado alrededor en esa ocasión. ¡Yo habría sido el primero en escribirles a todos jajaja! Entonces dijiste algo acerca de esos que están gentrificando el centro de la ciudad. He oído sobre eso de mi primo. Eso es genial conmigo porque le da más que hacer al turista. Durham ha sido un lugar aburrido desde 2004 o 2005. Muchos bares y clubes que estaban en el centro de la ciudad se cerraron por varias razones. La gente solía tener que ir a Raleigh, Greensboro, Charlotte, etc. solo para pasar un buen rato.

-Lizard (de Pasquotank CI)

‘Clasificación’

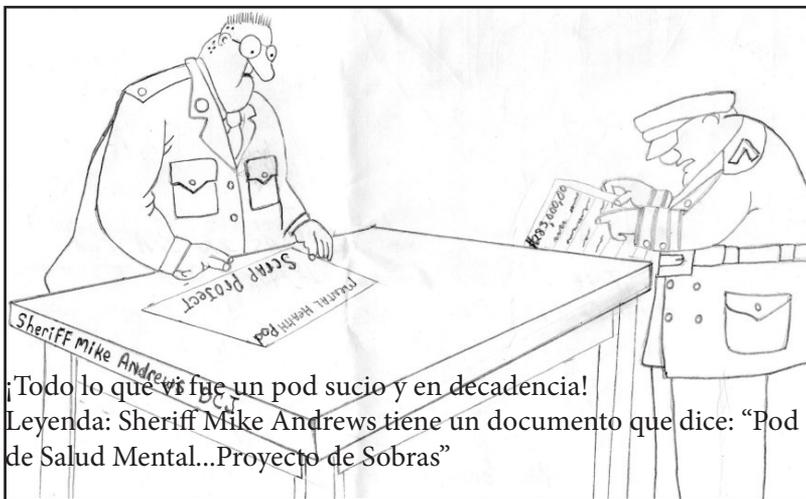
Querido L____,

Espero que tu semana vaya bien. La mía es un poco frustrante, actualmente estoy en una batalla con la clasificación. Me sacaron de mi pod sabiendo muy bien que no debían de hacerlo mí. Estoy tratando hablar cara a cara con el coronel sobre mi situación cara a cara. No estoy con el quiosco ya que tardan demasiado en responder y cuando lo hacen responden con una mierda. La mitad de las veces la persona a la que le escribe un agravio no responde. Mejor crea que aplicaré la presión hasta que esto se solucione.

- Ghost

‘Los oficiales han estado muy callados’

Oye, ¿Que pasa? Espero que tu semana haya transcurrido sin problemas. Sí, escuché que alguien murió en la cárcel, pero los oficiales han estado muy callados sobre la situación. Tan pronto como sucedió, cerraron y aislaron a toda la cárcel para que nosotros como reclusos, no podamos ver lo que está sucediendo ni expresar nuestra opinión. Más o menos como cuando llegó el inspector de la cárcel; no querían que se nos permitiera decir nada ni preguntar nada. Pero si escucho algo, tú y la familia IOA lo escucharán primero porque todo esta mierda está empezando a salirse e control ... Sinceramente, Ghost



¡Todo lo que vi fue un pod sucio y en decadencia!

Leyenda: Sheriff Mike Andrews tiene un documento que dice: “Pod de Salud Mental...Proyecto de Sobras”

Diputado: Sheriff, ¿qué va a hacer con estos \$283,000 entregados a la Cárcel del Condado de Durham para abrir el pod de salud mental? La gente está empezando a hacer preguntas.

Sheriff: Carajo, sigue alejando al público, mierda, Diputado cuánto más seguros pueden ser. Solo van a salir de las celdas por 3 horas a la semana. Cómo se van a lastimar esas dumbasses mentales en el aislamiento. ¡Con el resto de esos bastardos que nos están causando problemas en mi cárcel!

Yo estaba en pod 3A. Esta es el nuevo pod de salud mental. En este momento es una clasificación temporal. Los carceleros dijeron que estaban pintando 3B, que es clasificaciones. Tenga en cuenta, dijeron por 8 meses más o menos que estaban trabajando en 3A, preparándolo para la salud mental. ¡No vi ningún trabajo nuevo en absoluto! Todo lo que vi fue un pod sucio y en decadencia,

#JusticiaParaAbdul [Una declaración de la Alianza Inside-Outside]

Abdul Jalil Rasheed-Burnette es un joven de 20 años que vive con autismo y Trastorno por Déficit de Atención. El 17 de abril de 2017, fue arrestado por agentes del Departamento de Policía de Durham y acusado de un delito menor de agresión simple (derivada de una orden emitida el 6 de abril de 2017 en respuesta a una denuncia presentada por Caleb Alexander Hoover el 3 de abril), delito menor por conducta desordenada en una terminal pública y asalto menor a un funcionario / empleado del gobierno. Fue liberado con un fianza de \$ 5,000. El 25 de mayo de 2017, fue arrestado nuevamente y acusado con un delito menor de conducta desordenada, amenazas de comunicación y asalto menor a un funcionario / empleado del gobierno. Además, el oficial Baker del DPD alegó que Abdul se resistió durante su arresto. Por estos delitos menores, Abdul fue retenido en la Cárcel del Condado de Durham con una fianza de \$ 13,000, hasta el 12 de octubre del 2017, fue declarado incompetente para ser juzgado y todos los cargos fueron eliminados. Sin embargo, en lugar de ser liberado, Abdul fue enviado al Hospital Central Regional en Butner, Carolina del Norte para una "evaluación" bajo H.B. 95, que permite a los detenidos en espera de juicio permanecer recluidos en un hospital hasta que se pueda determinar su competencia. Abdul fue retenido después del 12 de octubre, a pesar de que ya había sido declarado incompetente y su padre había sido nombrado su tutor legal.

El 24 de abril, Abdul fue brutalizado por los oficiales que lo arrestaron. Él y sus amigos estaban caminando desde la casa de la abuela de un ami-

go y la policía se detuvo y comenzó a hostigarlos. Cuando Abdul preguntó por qué los hostigaban, la policía lo agarró a él y a sus amigos y lo golpeó en la cara. El sargento Johnson del Departamento de Policía de Durham luego hizo una declaración a la madre de Abdul, Estellalah Rasheed, admitiendo que el oficial Offenburg había sometido a Abdul a una fuerza excesiva. Tanto el sargento Johnson como el oficial Offenburg son blancos. El examen médico y las fotos mostraron más tarde que Abdul tenía heridas en la cabeza, la cara y las muñecas. Inside-Outside Alliance ha obtenido estas fotos del padre de Abdul. El día 24 de abril, el padre de Abdul presentó una queja ante la Unidad de Asuntos Internos del Departamento de Policía de Durham, quien declaró que habían recibido declaraciones de testigos de que Abdul había sido hostigado y agredido por los oficiales del DPD. El Capitán Pickel de Asuntos Internos también le dijo al padre de Abdul que el sargento Johnson había pedido permiso médico durante dos semanas mientras se llevaba a cabo la investigación de AI, presumiblemente para evitar la responsabilidad. Desde esa ocasión, sin embargo, no ha recibido ninguna respuesta a su queja o incluso un reconocimiento de ella.

Nosotros como Inside-Outside Alliance, queremos justicia para Abdul Jalil Rasheed-Burnette no solo porque él mismo ha sido maltratado atrocemente por todas las partes del sistema de "justicia" en Durham, brutalizado por la policía, retenido en las condiciones degradantes de la La Cárcel del Condado de Durham, recibido una indignante fianza, y retenido por mucho más tiempo del necesario o incluso

#JusticiaParaAbdul (continúa de la página 5)

legal por funcionarios claramente incompetentes, codiciosos o ambos, pero también porque su caso es testigo del problema más amplio de cómo el Condado de Durham trata a personas con discapacidades y problemas de salud mental, especialmente si son negros y de clase trabajadora. Mientras que los ricos y lo suficientemente privilegiados como para pagarlo pueden recibir tratamiento y atención, el caso de Abdul muestra cómo Durham efectivamente ha decidido hacer que las personas con discapacidades y problemas de salud mental sean un asunto policial en lugar de una cuestión médica o de la comunidad.

Esta es la razón por la cual, aunque siete personas han muerto en la cárcel del condado de Durham en los últimos cinco años, aunque sigue costando \$ 20 para los detenidos en la cárcel para ver a un médico y aunque Inside-Outside Alliance y otros grupos comunitarios han documentado un patrón sostenido de abuso contra los detenidos, la Junta de Comisionados del Condado de Durham aprobó una ayuda económica de \$ 228,000 del Departamento de Justicia de EE. UU. e ingresó \$ 55,205 del dinero del condado para la cárcel para crear un “módulo de salud mental” en lugar de redirigir esos fondos a proporcionar servicios de salud mental y discapacidad en la comunidad. El condado de Durham ha decidido efectivamente que al menos para las personas de la clase trabajadora y las personas de color, abordará el problema de la salud mental y la discapacidad con policías y cárceles, no con médicos y comunidades solidarias. En el caso de Abdul, vemos el resultado de esa decisión: la

golpiza brutal de un niño autista, una ejemplo de entre los muchos que han habido de más violencia y brutalidad hacia los miembros de nuestra comunidad quienes deberían ser nuestra más alta prioridad para apoyar.

Como miembros de la comunidad de Durham, como Inside-Outside Alliance, como amigos y camaradas de Abdul Jalil Rasheed-Burnette, ¡decimos NO MÁS!

NOSOTROS DEMANDAMOS

1. La liberación inmediata e incondicional de la custodia de Abdul Jalil Rasheed-Burnette.
2. Responsabilidad de la policía: queremos saber qué encontraron los Asuntos Internos y qué sucedió, si es que algo le sucedió, a los oficiales que golpearon a Abdul.
3. Documentación: queremos cualquier toma de la cámara corporal y de la cámara de control del arresto de Abdul.
4. El despido del jefe “CJ” Davis - y todos los demás oficiales de policía en Durham.
5. Atención para personas con discapacidades y personas con problemas de salud mental en la comunidad, no de policías y carceleros: el Condado de Durham debe recibir \$ 55,205 y cualquier otro dinero para el llamado “módulo de salud mental” y ponerlo en atención comunitaria en lugar de vigilancia y encarcelamiento. El resto del presupuesto del Sheriff también. En realidad, todos los gastos de atención de la salud deberían provenir directamente del salario del Sheriff Andrews y del presupuesto del departamento del Sheriff.

“Lanzado a los Lobos”

Usted y sus organizaciones son lo mejor que le puede pasar a los reclusos. Te apoyaré ahora y para siempre. Cuando salga, me uniré a IOA y planeo ayudar de cualquier manera que pueda. Llegaste muy profundo en mí con la parte de la historia de “La Era Nixon”. El gobierno de EE. UU. trayendo cocaína y heroína a los Estados Unidos para obtener ganancias financieras es muy cierto. La cocaína es una droga de personas blancas. Si una persona es atrapada con siete gramos de heroína, se etiqueta como tráfico y el comerciante obtiene entre 4 y 8 años obligatorios. A menos que delate y renuncie a un proveedor más grande. Las multas también cuestan más por posesión de heroína. También es un delito más grave y con mayores multas por cocaína crack que por cocaína en polvo porque más negros usan y venden cocaína crack. Y mientras estoy en este tema, no olvidemos nunca que el grupo BLACK PANTHERS formado para proteger a las personas negras del KKK fue desmantelado por el gobierno de los EE. UU. pero el grupo Ku Klux Klan aún existe hoy en día.

No solo existen, sino que también pueden tener reuniones y realizar mítines directamente en las calles públicas. Pero los negros no pueden tener un grupo para protegerse a sí mismos? ¿No es eso una pendejada? Después de los asesinatos aquí en la Correccional Pasquotank el 12 de octubre de 2017, todavía estamos encerrados todo el día. Tenemos 1 hora fuera de nuestras celdas los lun-mar-vier. Estamos encerrados el fin de semana. Nuestra comida nos llega desde la cocina y para cuando la tenemos ya está fría. Están violando mi (nuestro)

correo. No se debe abrir o leer ningún correo que va de salida. Esa es una violación federal. Le eh escrito cartas a mi madre y a 3 de mis amigas y todas han llegado abiertas. En una ocasión, se quedaron con una carta que yo escribí y me robaron la foto que le estaba enviando a mi amigo. Cuando recibí la noticia de que mi correo se estaba abriendo, y envié una “nota falsa” hablando un montón de tonterías para ver si me venían a esculcar. No solo me esculcaron, sino que enviaron al equipo de PERT (equipo de respuesta a emergencias penitenciarias) para desgarrar mis cosas. Saquearon mi habitación, rompieron mi radio, robaron fotos personales, 3 botellas de aceite de colonia, vaciaron mi loción y mi champú en el lavamanos, revisaron más de 300 piezas de correo y lo esparcieron por toda la litera superior e inferior. Luego, cuando no encontraron nada, arrojaron 2 rollos de papel higiénico a mi inodoro sin ningún motivo. No soy del tipo que completa una queja porque (para mí) es una forma de ser un soplón. Incluso si está dirigido a la policía de la prisión. Pero fueron demasiado lejos cuando robaron mis imágenes personales.

Así que le escribí a la administración acerca de cómo me robaron fotos de mi madre y de mí y de otras mujeres conmigo en el club y de mi banshee 4 wheeler. En todas las prisiones y cárceles, los oficiales son las peores pandillas. Ellos menosprecian a los bloods y a los crips y dicen que mucha gente se une a pandillas para protegerse. Pero ellos son peores que los crips y bloods porque se meten a una habitación con 9 oficiales y

CONTINÚA EN LA PÁGINA 8

How Young Man This is! Tech. Separated And Pressed: How Big Products, Feeds The Jail!

Yes Granny You Just Can't Beat That Southern Cooking From ABL!



CONTINÚA DE LA PÁGINA 7

golpean a un recluso. El hombre más pequeño hablará mierda a un preso porque tiene 5 oficiales con él. Si ese mismo tipo se encontrara con ese mismo interno en Wal-Mart, no le diría una maldita cosa. Y si fuera una discusión, el oficial saldría corriendo. Estos oficiales de cárceles y prisiones de Estados Unidos intentan actuar muy severos en el trabajo. Fuera de estas paredes sin 200 oficiales de su lado, SON UNOS PINCHES COBARDES no sé si pueden imprimir eso. ¡Si no solo usa la palabra "miedosos"!!

Es una vergüenza como estos oficiales abusan sus posiciones de poder. Irónicamente las personas que más abusa de su poder es la gente negra. Especialmente las mujeres negras. Es como si de inmediato se les subiera el poder a la cabeza porque tienen control sobre los hombres. Quieren ver qué tan lejos pueden llegar. La prisión está llena de gente pobre. ¿Por qué? Porque el sistema caza a la gente pobre. Ejemplo: 2 personas pueden estar acusadas del mismo delito. Uno tiene suficiente dinero para un abogado y

el otro no. Si no hay dinero para un abogado significa que no hay dinero para el fiscal del distrito. Entonces la persona sin dinero es arrojada a los lobos. El que tiene dinero tiene que pagar una multa para un período de prueba de 1 año. Y esto sucede en cada tribunal en cada ciudad y estado de América. Nos tratan con injusticia en el tribunal y de igual de manera injusta dentro de la prisión, pero inside outside alliance finalmente nos ha dado una voz para sacar a la luz estas injusticias. No podríamos agradecerte lo suficiente por todo lo que hacen. No puedo esperar para ver el punto en el que "Feedback" sea tan grueso como un libro de 200 páginas. Tal vez entonces las cosas finalmente cambien / Entonces * (quienes estén leyendo esto) escriban a IOA y pasen el boletín informativo "Feedback" a la siguiente celda y haz que también escriban. Nosotros "LOS PRESOS" podemos ser escuchados ahora. Vamos a exponer todas las acciones incorrectas que ocurren detrás de estas paredes. ¡Gracias de nuevo IOA por todo lo que hacen! Es muy apreciado. GRACIAS, Lizard

Otro día de falta de justicia en D.C.J.

“Comandante. Prigano “

En la mañana del 18 de noviembre de 2017 en la celda #11, pod 5A, un joven negro, fue ordenado por un guardia que revisaba las celdas, a encerrarse por 30 minutos por una razón que solo los guardias conocen. El detenido entró en su celda cuando la puerta se cerró, se dio vuelta pensando que la puerta estaba cerrada, ¡pero no lo estaba!

¡El guardia se alejó cuando la puerta se abrió de par en par cuando las dos personas se sorprendieron! Mi sorpresa y la razón por reportar este cuento, es como testigo presencial. ¡Que solo hay 9 detenidos en la pabellón de salud mental que tiene capacidad para 24 detenidos! ¡Por qué, en primer lugar, es un detenido con enfermo mental en una pabellon abierta con detenidos con problemas regulares, cuando se le muestra la agresión a diario durante más de un mes.

Otros detenidos, incluso yo, hemos presenciado que este detenido con enfermo mental vende diariamente sus medicamentos por sopa y pan de miel. ¿Cómo dejarían suceder esto una enfermera entrenada y un carcelero, cuyo solo trabajo es proteger a la enfermera y asegurarse de que la gente está tomando sus medicamentos?

Me parece que tenemos un problema mayor que el de gastar el dinero de los contribuyentes en enfermeras no profesionales y carceleros cuyos atenciones se dirigen aparte de su trabajo. Con miembros del personal como Tamara Gibbs dando declaraciones a la prensa que se están cambiando las políticas, no es más

que pura mierda.

¡No me parece suficiente que 5 muertes en tan poco tiempo no muestren un señal de alarma a las personas a cargo de esta cárcel! ¡La Cárcel del condado de Durham! Pues, de vuelta a este percance, apenas se abrió la puerta cuando el escuadrón de matones llega con el comandante, tres en total.

Lo esposan al detenido y lo lluevan rápidamente al pasillo donde me estaba tomando los medicamentos. La enfermera me pide que retroceda para que ella le dé medicamentos a este hombre, antes de que lo lleven a donde lo deseen.

Bueno, en cuestión de segundos, este detenido problemático estaba gritando, “Déjen de asfixiarme, dejen de asfixiarme.”

Sin duda, este incidente sería un cargo de delito grave en la calle, por asalto a una persona con discapacidad. (¿Verdad, no?) Ahora, ¿cuánto apuestas a que el fue al aislamiento, y todavía está allí, donde durante años en esta cárcel se mantuvo a los pacientes con enfermo mental. Es lo suficientemente malo como para manejar a un paciente con enfermo mental, ¡pero también se lo esposa! ¡Estados, la política allí es una mierda, no ha cambiado ni un poco! Y para que el personal como Tamara Gibbs vaya a la prensa y decirle mentiras acerca de que las políticas para nuestro personal hacia tales incidentes han cambiado. ¿Cuándo te va a usar la justicia de D.C.J.? ¡Y ponerte donde perteneces!

Todd Pope 5A

OPERACIÓN “PUSH”: prisioneros de Florida van a la huelga

El siguiente mensaje es de un grupo de prisioneros repartidos por todo el Departamento de Correcciones de la Florida. Afirman que ya representan a miles en al menos ocho instalaciones y dicen que están preparados para “permanecer inactivos indefinidamente” hasta que alguien resuelva sus inquietudes. Aquí hay un extracto de su mensaje:

Hacemos un llamamiento a todos los grupos organizados, así como a los sistemas religiosos, para que se unan en la misma página. Tomaremos una posición para:

1. Pago de nuestra mano de obra, en lugar del arreglo de esclavos actual
2. Poner fin a los precios escandalosos de la cantina
3. Reintroducción de incentivos de libertad condicional para personas que viven con la vida y aquellos con fechas de Buck Rogers

Junto con estas demandas primarias, también estamos expresando nuestro apoyo para los siguientes objetivos:

- Detener el hacinamiento y los actos de brutalidad cometidos por oficiales en todo el FDOC que han resultado en las tasas de mortalidad más altas en la historia de la prisión.
- Exponer las condiciones ambientales que enfrentamos, incluidas temperaturas extremas, moho, agua contaminada y colocarlas junto a sitios tóxicos como vertederos, bases militares y minas de fosfato (incluida una mina propuesta que rodearía la prisión de Reception and Medical Center en Lake Butler)
- Honrar la moratoria sobre las ejecuciones estatales, como lo ordenó un tribunal al estado, sin la laguna legal que ahora se usa para matar a los presos en el corredor de la muerte.
- Restaurar los derechos de voto como un derecho humano básico para todos, no como un privilegio, independientemente de las condenas penales.

Operación PUSH

Cada institución debe prepararse para establecer por lo menos un mes o más: ningún preso irá a sus asignaciones de trabajo. Nuestro objetivo es hacer que el Gobernador se dé cuenta de que le costará al estado de Florida millones de dólares diarios contratar empresas externas para venir a cocinar, limpiar y manejar el mantenimiento. Esto causará un DESCANSO total.

Trabajo esclavo: alentamos a los reclusos de todo el DOC a que se unan en un esfuerzo por exigir el pago por las actuaciones laborales.

Aumento de precios: ya no podemos permitir que el estado aproveche el dinero duramente ganado de nuestras familias al cobrarnos en exceso, ¡nos están sacando la comida de la boca!

Libertad Condicional: Exigimos que el Estado de Florida devuelva la libertad condicional y presente un pago por el desempeño laboral de los presos, tal como lo exige la ley.

Estas son las cosas por las que protestamos, y actualmente estamos tratando de preparar mentalmente a los reclusos de Florida en todo el DOC para el 15 de enero.

¡TENEMOS QUE ARRANCAR Y ESPERAR POR LO QUE ES CORRECTO!

RESULTADOS DE LA ENCUESTA

El 11 de diciembre, IOA envió encuestas a todos los detenidos en la cárcel de Durham que habían estado encarcelados durante más de 30 días, preguntándoles sobre sus quejas en la cárcel y sobre lo que les gustaría que se hiciera IOA. Aquí hay algunas respuestas:

¿Cuál es su mayor preocupación actual con respecto a la Cárcel del Condado de Durham?

- Las fianzas altas
- Cómo personas inocentes están en la cárcel y el sistema todavía te retiene cuando se sabe que eres inocente
- No puede haber una mayor preocupación, porque todo es extremadamente malo aquí y debe cambiarse por completo. El médico y el dentista no deberían 'tomar \$20 en ningún caso. Quizás comenzar con eso?
- Las quejas no se responden de manera oportuna
- Vivir aquí por más tiempo. Este no es un lugar para quedarse. La comida es fría y desagradable. No se preocupan por ti o por lo que estás pasando.
- No quiero estar aquí no más. Llora casi todas las noches sobre eso ... QUIERO VOLVER A MI LIBERTAD.
- Cuando los ex detenidos vuelven a ingresar a la sociedad, debemos tener en cuenta el trabajo de servicio que realizan en su vecindario en caso de que vuelvan a ser arrestados para que se pueda incluir en la toma de decisiones.
- Necesitamos conceder a los ex detenidos por lo bueno, en lugar de solo mirar a los errores cometidos.
- Las celdas están frías ... necesitamos mantas y calentamiento.
- No deberían haber problemas para las personas que desean terminar la educación sin importar la edad que tengan. No debería ser solo de 16 a 24, no debería tener un rango de edad para obtener su GED.
- También necesitan detener este 23 y 1 en el que estamos. No estoy contento con solo salir de nuestras celdas entre 9-12:45, luego 4-6:45.

¿En qué debería centrarse la Alianza Dentro y Afuera en el año que viene?

- Creo que IOA debe enfocarse en recuperar nuestros zapatos, desbloquear ciertos programas de televisión y la comida
- Se debe enfocar en las personas inocentes en la cárcel.
- Necesita concentrarse en cambiar este ridículo horario. No se nos debería encerrar en nuestras celdas a las 6:45 de la noche, no es normal. No es nada normal desayunar a las 5:30 a.m. Ni siquiera es saludable. ¿Me puedes ayudar con esto? También sería bueno tener un día más de visita.
- IOA debe presionar para obtener copias impresas de las quejas de las personas adentro, debemos tener una copia de las quejas formales para nuestros registros personales.
- Las bandejas de comida a menudo están sucias por la comida anterior.
- Cuando uso el sistema (kiosco) para contactar a mi abogado, me dicen que mi abogado nunca recibió la solicitud.
- Los niños pequeños que se quedan atrapados en un sistema como este.

CONTINÚA DE LA PÁGINA 11

- Para ser más efectivo, IOA necesita ex detenidos para encabezar este movimiento ... Me gustaría unirme a la coalición y ayudar.
- Ayudar a las personas con fianzas altas por cosas insignificantes, como no tener un lugar para vivir, ayudar a los ancianos con problemas de salud mental o enfermedades, tener más iglesias viniendo, etc.
- Más cursos de educación para aquellos que quieren doctores, MBA, etc., cosas de esa naturaleza

¿Cual(es) acción(es) te gustaría ver organizado por Alianza Dentro y Afuera?

- Me gustaría ver a IOA organizar una protesta por nuestros zapatos.
- Me gustaría que vaya a la prensa sobre las personas inocentes que están confinadas en la cárcel bajo fianzas altas, más altas que los asesinos y todo ... No está bien.
- Protestas, acciones de cualquier manera. Demostración, petición al gobernador y al sheriff. Carta al gobierno estatal y del condado. Que todos sepan lo que está pasando aquí. Programas de entrevistas en TV, radio, etc.
- Mucha gente aquí necesita un empujón, como yo ... Si todos pueden pensar en algún tipo de consuelo (como enviar cartas o algo así), sé que ayudará.
- Necesitamos organizar un campus para detenidos como un lugar alternativo de sentencia.
- Algo necesita hacerse sobre la atención médica. Tengo una hernia agravada del tamaño de 2 pelotas de golf. Necesito cirugía y no me han permitido obtenerla.
- Ayudar a aquellos que cumplan los requisitos de ayuda para que vuelvan a sus vidas en el camino correcto, ayuda a encontrarles vivienda, trabajos, educación al salir de la cárcel y la prisión.

¿Has oído de la Alianza Dentro y Afuera? Si es así, ¿cuál de nuestras acciones (protestas los viernes, publicación de "Feedback", etc.) crees que son más efectivas o inefectivas?

- Sí, por las protestas los viernes. Creo que es efectivo.
- Creo que todos los Feedbacks son efectivos.
- No he oído de IOA.
- Para ser honesto, esta es la primera vez que escucho sobre esta organización. Parece que hay personas en el mundo que quieren ayudarnos, que el sistema sigue molestando y sienten que pueden porque la sociedad o la comunidad no quieren ayudarnos por los errores que hemos cometido.
- Las protestas son ineficaces: no deberíamos tener que pedir justicia. Se la debería dar en una nación democrática. La publicación y Feedback son realmente efectivas si se crea un enfoque práctico a través del diálogo para atacar la naturaleza exacta de este sistema que es sistemáticamente racista.
- Sí, escuché de IOA porque estoy en la cárcel (16 meses). Quiero decir muchas gracias (a todos). Su ayuda es preciosa.